**Zeitschrift:** Archiv für das schweizerische Unterrichtswesen

**Band:** 18/1932 (1932)

Inhaltsverzeichnis

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Register.

						1.	. T	ei	۱.								Seite
Die	Ora	anisatio	n des	öffe	ent	lich	en S	chi	ılwe	sei	ns	der	Sc	hwe	iz.		
	O.g.						r. E.										3-215
Vorl	oemer	kung															3
	leitun																4
		desansta	lten														11
		anisation	1									den	Ka	nton	en		14
ъ					1111	CHCL	COL	arv	V CSC.	ць	111		114	nton	CII	•	14
	700	Kanton			•		•		•	•	•	•		•	. •		39
	2.	,,	Bern		•			•	•		•				•		61
	3.	. ,,,	Luzeri	1	•				**	•	• •			•	•		71
	4.	,,	Uri		•					•			1/-1-1	•	1	·	74
	5.	,,	Schwy											•	•	•	78
	6.	,,	Unterv									-	ugit,				80
	7.	,,,	Unterv								•						82
	8.	,,	Glarus				•			•		dia.			•		86
	9.	"	Zug	•			•					12.7			•	•	92
	10.	,,	Freibu	_				•	•		•	•		•			105
	11.	,,	Soloth			•			•				e, fe	•			110
	12.	,,	Basels					•					- 1			•	126
	13.	"	Basell					•		٠.	•		1	£ĸ.	•		
	14.	C 11	Schaff				•			•		•	•	•	•		128
	15.	,,	Appen									•		•	•	•	135
	16.	"	Appen									•			·	•	137
	17.	,,	St. Ga							•••	•	•	•				140
	18.	.,	Graub		en					4		•					150
	19.	,,	Aarga	u						, •							157
	20.	,,	Thurg	au	-					•							164
	21.	,,	Tessin														169
	22.	,,	Waad	t		٠.											176
	23.	,,	Wallis														189
	24.	,,,	Neuer														
	25.	,,	Genf														205
Lite	ratur	nachwei	s .			٠.			٠.		٠.						215
		che An															
										0116	011	p. o		٠.	•	•	210
Sta	tistis	che Üb	ersich	ten	de	r K	anto	1e :									
	A. Ni	ganisat	ion de	r s	chv	veiz	eriso	he	n S	chi	ulei	n in	sta	atist	iscl	ıer	•
		arstellu															222
	U	TI SIGIINI	ig IIII	Jaiii	U			-11			, 52	•	•		•	•	222

B. Vergleichende Übersichten der Besoldungen der Lehrkräfte der Primar-, Sekundar- und Mittelschulstufe 1931	Seite 236
C. Textbeilage zur Besoldungsstatistik	242
II. Teil.	
Gesetze und Verordnungen betreffend das Unterrichtswesen in der Schweiz im Jahre 1931.	3-257
A. Eidgenössische Erlasse	3—20
B. Kantonale Gesetze und Verordnungen (Reglemente, Lehrpläne etc	21
A. Eidgenössische Erlasse.	
Nachtrag 1930.	
1. Bundesgesetz über die berufliche Ausbildung (vom 26. Juni 1930)	3
1931.	
<ol> <li>Bundesbeschluß über den Ankauf und die Einrichtung des Hauses Tannenstraße Nr. 1 (Liegenschaft Brunner) in Zürich (vom 23. März 1931) [Eidgenössische Technische Hochschule]</li> <li>Bundesratsbeschluß über die Taggelder und Reisevergütungen</li> </ol>	20
der Lehrerschaft der Eidgenössischen Technischen Hochschule (vom 8. Mai 1931)  4. Bundesratsbeschluß betreffend die Abänderung des Bundesratsbeschlusses vom 8. Mai 1931 über die Taggelder und Reisevergütungen der Lehrerschaft der Eidgenössischen Technischen Hochschule (vom 25. Juli 1931)	20
B. Kantonale Gesetze und Verordnungen (Reglemente, Lehrpläne etc.).	
I. Kanton Zürich.	
1. Allgemeines.	
<ol> <li>Gesetz über den Finanzausgleich und über die Zuteilung der Gemeinden Affoltern b. Zch., Albisrieden, Altstetten, Höngg, Oerlikon, Schwamendingen, Seebach und Witikon an die Stadt Zürich (vom 5. Juli 1931)</li> </ol>	21
2. Volksschule.	
2. Volksschule.  2. Lehrplan für den Handarbeitsunterricht der Mädchen an den Volksschulen des Kantons Zürich (vom 7. Juli 1931)	21
3. Fortbildungsschule.	
3. Gesetz über die hauswirtschaftliche Fortbildungsschule (vom 5. Juli 1931)	28

		Seite
	4. Mittelschulen und Berufsschulen.	
4.	Provisorische Regelung der Erteilung von Studienunterstützungen an auswärtige Schülerinnen der Töchter- beziehungsweise Mädchenschulen von Zürich und Winterthur (vom	2/
	23. April 1931)	34
5.	Promotions-Ordnung der rechts- und staatswissenschaftlichen Fakultät der Universität Zürich (vom 27. Januar 1931)	34
	6. Lehrerschaft aller Stufen.	
6.	Reglement über die Diplomprüfung für das höhere Lehramt in den Handelsfächern an der Universität Zürich (vom 28. Mai 1931)	42
	II. Kanton Bern.	
	1. Primarschule.	
1.	Dekret betreffend die Verwendung der Bundessubvention für die Primarschule (vom 26. Februar 1931)	47
	2. Mittelschulen und Berufsschulen.	
2.	Gesetz über die Ausbildungszeit der Lehrer und Lehrerinnen [Abänderung des § 5 des Gesetzes über die Lehrerbildungsanstalten vom 18. Juli 1875] (vom 28. Juni 1931)	49
	3. Universität.	
3.	Ergänzung zu den Ausführungsbestimmungen des Reglementes über die Erteilung der Doktorwürde an der medizinischen Fa-	
4.	kultät der Universität Bern (vom 18. Mai 1931) Hochschule; zahnärztliches Institut; Abänderung des Reglementes über die Erteilung der Doktorwürde (Auszug aus dem	49
5.	Protokoll des Regierungsrates; Sitzung vom 20. November 1931) Reglement für die Stiftung de Harries (vom 3. November 1931	50
	[Stipendien])	50
	4. Lehrerschaft aller Stufen.	
6.	Reglement für die Patentprüfungen von Sekundarlehrern des	
7.	Kantons Bern [Ergänzung] (vom 20. April 1931) Dekret betreffend die Aufnahme der Haushaltungslehrerinnen in die Invalidenpensionskasse der Arbeitslehrerinnen (vom	50
	7. September 1931)	50
	5. Verschiedenes.	
8.	Besoldungen der Handwerksgesellen, Gärtnergehilfen, des Haus- und landwirtschaftlichen Dienstpersonals der Heil- und Pflegeanstalten (Regierungsratsbeschluß vom 28. April 1931, mit	
	Ergänzung vom 13. Mai 1931)	50

III. Kanton Luzern.	Seite
1. Allgemeines.	
1. Verordnung über die Durchführung des Bundesgesetzes betreffend Maßnahmen gegen die Tuberkulose (vom 6. Dezember 1930; vom h. Bundesrate genehmigt am 23. März 1931)	51
#####################################	
2. Lehrerschaft aller Stufen. 2. Aus: Dekret betreffend die Besoldung der Lehrerschaft an den	
Primar- und Sekundarschulen für die Legislaturperiode 1931 bis 1935 (vom 30. Juni 1931)	51
3. Aus: Dekret betreffend die Besoldungen für das Lehr- und Abwartpersonal an den Mittelschulen und den Schulanstalten des	
Staates, für die Inspektoren der Volksschulen und für die Beamten und Angestellten der Kantonsbibliothek und des Lehr-	
mittelverlages während der Amtsperiode 1931/1935 (vom 30. Juni	52
1931)	,
	5.4
Schulordnung des Kantons Uri (vom 1. März und 16. Juli 1931)	54
V. Kanton Schwyz.	
Fortbildungsschule.	
1. Verordnung über die allgemeine Wiederholungsschule (vom 21. Juli 1931)	69
2. Regierungsratsbeschluß über die Unterrichtsfächer der allge- meinen Wiederholungsschule (vom 19. September 1931)	70
VI. Kanton Obwalden.	
Keine schulgesetzlichen Erlasse pro 1931	71
VII. Kanton Nidwalden.	
Mittelschulen und Berufsschulen.	
Reglement für die Maturitätsprüfungen in Nidwalden (vom 29. Juli	
1931)	71
VIII. Kanton Glarus.	
1. Allgemeines.	
1. Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Schulzahnpflege (Erlassen vom Landrat am 9. März 1931)	79
2. Primarschule.	
2. Organisation und Lehrplan der 8. Alltagsschulklasse (Provisorisch erlassen vom Regierungsrat am 22. Januar 1931)	79
IX. Kanton Zug.	
Keine schulgesetzlichen Erlasse pro 1931	79

	X. Kanton Freiburg.  Universität.	Seite
	Statuten der Universität Freiburg in der Schweiz (Genehmigt am 27. Januar 1931)	80 93
	XI. Kanton Solothurn.	
	1. Primarschule.	
1.	Verordnung betreffend die Verwendung des Bundesbeitrages an die öffentliche Primarschule (vom 29. April 1931)	101
	2. Mittelschulen und Berufsschulen.	
2.	Lehrplan der Landwirtschaftlichen Winterschule Wallierhof, Riedholz, Solothurn (vom 24. Dezember 1931)	103
	3. Verschiedenes.	
3.	Verordnung betreffend Schutz und Erhaltung von Altertümern und historischen Kunstdenkmälern im Kanton Solothurn (vom 10. Juli 1931	104
	XII. Kanton Baselstadt.	
	1. Allgemeines.	
1.	Stipendienordnung (Vom Regierungsrat genehmigt am 31. Juli 1931)	104
	2. Primar- und Sekundarschule.	
2.	Lehrziele und Unterrichtspläne der Primarschulen des Kantons-Baselstadt [Knaben- und Mädchen-Primarschule] (genehmigt vom Erziehungsrat am 30. März 1931)	105
3.	Lehrziel der Knabensekundarschule Basel [mit Unterrichtsplan] (vom Erziehungsrat am 19. Oktober 1931 provisorisch ge-	
4.	nehmigt)	105
	bruar 1931)	105
	3. Realschule.	
5.	Unterrichtsplan und Lehrziel der Mädchenrealschule [Provisorisch] (genehmigt vom Erziehungsrat am 22. Juni 1931)	105
	4. Höhere Mittelschulen.	
6.	Ordnung für die Maturitätsprüfungen im Kanton Baselstadt (vom Regierungsrat genehmigt am 24. März 1931)	105
	5. Berufsbildung.	
7.	Lehrplan für die Abendkurse Kleidermachen (vom Erziehungsrat genehmigt am 19. Oktober 1931)	111

		Seite
8.	Lehrplan der Abendkurse zur Weiterbildung von Bauzeichnern (vom Erziehungsrat genehmigt am 19 Oktober 1931)	111
9.	Lehrplan der Abendkurse zur Weiterbildung von Zimmerleuten und Maurern (vom Erziehungsrat genehmigt am 19. Oktober	112
	1931)	112
	Nachtrag 1930.	
10.	Verordnung über die Berufslehre der Verkäuferinnen (vom 7. November 1930)	112
11.	Reglement betreffend die Verpflichtung der Verkäuferinnen- lehrtöchter zum Besuche der beruflichen Fachkurse und zur	440
	Ablegung der Lehrlingsprüfung (vom 7. November 1930)	112
	6. Universität.	
	Richtlinien zur Wahl des akademischen Studiums. [Herausgegeben von der Universität Basel.] (Neudruck 1931)	112
13.	Ordnung für die Volkshochschulkurse an der Universität Basel (vom Erziehungsrat genehmigt am 20. März 1931)	112
	7. Lehrerschaft aller Stufen.	
14.	Vollziehungsverordnung zum Lehrerbesoldungsgesetz vom 13. November 1919/25. November 1926/11. Dezember 1930 (vom 13. März 1931)	112
	Reglement für die Prüfung von Kandidaten des Lehramts an Primarschulen vom 11. März 1927. [Abänderungen der §§ 6, 8 und 12.] (Genehmigt am 28. März 1931)	126
16.	Reglement für die Prüfung von Kandidaten des Lehramts an mittleren und oberen Schulen (vom Regierungsrat am 26 April 1927 genehmigt.) [Provisorisch.] (Abänderungen vom 1. De-	
	zember 1931)	126
17.	Reglement für die Prüfung von Gewerbelehrerinnen (vom Regierungsrat genehmigt am 20. Oktober 1931.) [Provisorisch.]	126
18.	Amtsordnung für die Lehrer der Frauenarbeitsschule (vom Regierungsrat genehmigt am 19. Mai 1931)	126
19.	Amtsordnung für die Rektoren (vom Regierungsrat am 27. November 1931 genehmigt)	126
20.	Geschäftsordnung für die Lehrer-Konferenzen der Frauen- arbeitsschule (vom 12. Mai 1931)	126
21.	Dienstordnung für die Schulabwarte (vom Erziehungsrat am 16. Februar 1931 genehmigt)	126
22.	Statuten der Pensions- und Hinterlassenenkasse für die Lehrer, Beamten und Angestellten der Handelsschule des Kaufmänni- schen Vereins Basel (genehmigt vom Regierungsrat am 7. Au-	
	gust 1931)	126

	Seite
<ul> <li>23. Gesetz über Abänderung des Gesetzes vom 9. Januar 1913 betreffend die Einrichtung einer Witwen- und Waisenkasse an der Universität (vom Großen Rat genehmigt am 20. November 1930, vom Regierungsrat in Kraft erklärt am 2. Januar 1931)</li> <li>24. Statuten der Witwen- und Waisenkasse der Universität Basel (vom Regierungsrat genehmigt am 2. Januar 1931)</li> </ul>	126
	120
Nachtrag 1930.	
<ul> <li>25. Amtsordnung für den Fachinspektor des Handarbeitsunterrichtes an Knabenschulen Basels (vom 20. Dezember 1930)</li> <li>26. Amtsordnung für die Fachinspektorin des Handarbeitsunterrichtes an Mädchenschulen Basels (vom 20. Dezember 1930)</li> </ul>	127 127
XIII. Kanton Baselland.	
Reglement für die Schulprüfungen (vom 3. Oktober 1931). [Provi-	
sorisch]	127
XIV. Kanton Schaffhausen.	
Mittelschulen.	
Vorschriften des Erziehungsrates des Kantons Schaffhausen über Anforderungen für den Übertritt aus der Realschule in die Kan- tonsschule (vom 22. Januar 1931)	127
XV. Kanton Appenzell ARh.	
Primarschule.	
Regulativ betreffend die Verwendung der Bundessubvention für die öffentliche Primarschule im Kanton Appenzell ARh. (vom Kantonsrat erlassen am 1. Oktober 1931)	127
XVI. Kanton Appenzell IRh.	
Keine schulgesetzlichen Erlasse pro 1931	131
XVII. Kanton St. Gallen.*	
1. Primarschule.	
1. Gesetz über die Verwendung des Bundesbeitrages zur Unter- stützung der öffentlichen Primarschule und über einen vierten Seminarkurs (erlassen am 8. Juli 1931, in Kraft getreten am 10. August 1931)	131
2. Mittelschulen und Berufsschulen.	
<ol> <li>Nachtragsgesetz zum Gesetz über Errichtung eines Lehrerseminars und einer Kantonsschule (erlassen am 22. Mai 1931, in Kraft getreten am 29. Juni 1931)</li> <li>Regulativ für die Ausrichtung von Stipendien an der Kantonsschule St. Gallen (vom Erziehungsrat erlassen am 12. Januar</li> </ol>	132
1931, vom Regierungsrat genehmigt am 16. Januar 1931) .	132

XVIII. Kanton Graubünden.	Seite
1. Primarschule.	
1. Verordnung über die Verwendung der Bundesunterstützung für die öffentlichen Primarschulen des Kantons Graubünden (vom	
Großen Rat am 27. November 1931 beschlossen) 2. Lehrplan für die Bündner Primarschulen (vom 2. November	133
1931)	134
2 Lehrerschaft aller Stufen.	
3. Großratsbeschluß betreffend Beitrag an die Versicherungskasse für die bündnerischen Volksschullehrer (vom 27. November	159
1931)	153
ber 1931)	153
XIX. Kanton Aargau.	
Mittelschulen und Berufsschulen.	
Reglement für den schul- und sportärztlichen Dienst an der aar- gauischen Kantonsschule (vom 17. April 1931)	154
XX. Kanton Thurgau.	
Keine schulgesetzlichen Erlasse pro 1931	154
XXI. Kanton Tessin.	
1. Allgemeines.	
1. Decreto esecutivo circa gli ispettori e i circondari scolastici (del 23 giugno 1931)	154
2. Mittelschulen und Berufsschulen.	
2. Regolamento circa le gite scolastiche d'istruzione (del 3 di-	
cembre 1931)	154
3. Lehrerschaft aller Stufen.	
3. Decreto legislativo in modificazione degli art. 8 e 13 della legge 18 giugno 1920 sugli onorari dei funzionari scolastici (dell' 8 gennaio 1931)	154
4. Verschiedenes.	
4. Decreto legislativo circa riparto del sussidio federale di	
fr. 60,000.— per la difesa della cultura e della lingua italiana nel Ticino (del 3 novembre 1931)	155
XXII. Kanton Waadt.	•
1. Primarschulen.	
1. Règlement pour les écoles primaires (du 28 mars 1931)	156

		АШ
9	Arrôté sur la collaboration du novembre consisuent minimi à	Seite
-	Arrêté sur la collaboration du personnel enseignant primaire à la Caisse cantonale vaudoise d'assurance infantile obligatoire (du 28 mars 1931)	199
		100
	2. Mittelschulen und Berufsschulen.	
3.	Arrêté modifiant les articles 71, 72, 72 bis, 72 ter, 81 et 82 du règlement général du 22 janvier 1909 pour les établissements d'instruction publique secondaire du canton de Vaud, modifié par	
4.	l'arrêté du 2 juin 1914 (du 8 décembre 1931) Arrêté modifiant l'article 19 du règlement de l'Ecole suisse de céramique, de Chavannes-Renens, du 6 mai 1926 (du 19 dé-	200
	cembre 1931)	200
	3. Universität.	
5.	Règlement général de l'Université (du 8 mars 1918; mis au point	
	en 1931)	200
	Faculté de droit; Programme des examens (revisé en 1931) .	200
7.	Règlement de l'école des Hautes Etudes commerciales (du	200
0	28 juillet 1931)	200
0.	Certificat d'études supérieures: Astronomie (Faculté des sciences) (du juillet 1931)	200
	4. Lehrerschaft aller Stufen.	
9.	Loi modifiant la loi du 15 février 1922 sur les pensions de retraite du corps enseignant et du corps pastoral vaudois (du 11 mars 1931)	200
10.	Règlement sur les pensions de retraite du corps enseignant et du corps pastoral vaudois (du 17 juin 1931)	201
	XXIII. Kanton Wallis.	
· .	1. Primarschule.	
1.	Aus: Lehrplan für die Volksschulen des Kantons Wallis (vom 1. November 1931)	201
	2. Fortbildungsschule.	
2.	Programme des cours complémentaires (du 9 novembre 1931).	206
	, contraction and course cours	
	XXIV. Kanton Neuenburg.	
	1. Primarschule.	
1.	Décret autorisant les communes à prolonger la scolarité obligatoire (du 1er décembre 1931)	207
	2. Universität.	
2.	Arrêté portant revision à titre temporaire, des articles 5, 6, 94, à 115, 144 et 150 du règlement des examens de l'Université de Neuchâtel du 9 janvier 1925 (du 14 juillet 1931)	207

		Seite
	3. Lehrerschaft aller Stufen.	
3.	Loi portant revision des articles 8, 9, premier alinéa, et 12, litt. B, chiffre 1, de la loi portant création d'un Fonds spécial, en vue de la constitution du Fonds scolaire de prévoyance et de retraite du personnel de l'enseignement secondaire, professionnel et supérieur (du 21 avril 1931)	207
	XXV. Kanton Genf.	
	1. Mittelschulen und Berufsschulen.	
	Ecole secondaire et supérieure des jeunes filles. Règlement de l'examen de maturité [Section réale moderne] (du 6 juin 1931)	208
2.	Ecole supérieure de commerce. Règlement des examens de diplôme (approuvé par le Conseil d'Etat, le 30 juin 1931)	211
3.	Règlement intérieur de l'Ecole cantonale d'horticulture, de cul- ture maraîchère et de viticulture et des Cours agricoles (du	211
	20 mars 1931)	214
	2. Universität.	
4.	Règlement de l'Université de Genève. Approuvé par le Conseil d'Etat (arrêté du 17 mars 1931)	214
	3. Lehrerschaft aller Stufen.	
5.	Loi abrogeant la loi du 29 septembre 1923 et supprimant ou modifiant divers articles de la loi sur l'instruction publique co-difiée en application de la loi du 5 novembre 1919 et mise à jour en date du 11 novembre 1924 (directeurs et directrices d'écoles, nomination et traitement des stagiaires, sous-maîtresses, sous-régents et sous-régentes, indemnités de déplacement dites	
	de rayon, indemnités aux maîtres et maîtresses chargés de la	
6.	classe complémentaire (du 25 novembre 1931) Loi modifiant l'article 18 <sup>bis</sup> de la loi sur l'instruction publique	223
7.	(du 14 février 1931)	229
	ment dans les classes spéciales (du 5 mars 1931)	229

I. Teil.

